

# 医学专业留学研究生信息素养调查及培养策略研究

李沂濛

(天津医科大学图书馆 天津 300070)

〔摘要〕 对天津医科大学国际医学院医学专业留学研究生信息素养进行问卷调查并对其期末试卷进行分析,在此基础上从提供专业教材、增加学时、丰富教学方法和手段、建立沟通渠道、提高教师队伍水平、增加对留学生的人文关怀等方面提出改进教学效果的建议。

〔关键词〕 留学生;信息素养;医学文献检索

〔中图分类号〕 R-056 〔文献标识码〕 A 〔DOI〕 10.3969/j.issn.1673-6036.2018.08.016

**Survey of Information Literacy and Study on the Training Strategy of Foreign Postgraduate Students Majoring in Medicine** LI Yi-meng, Library of Tianjin Medical University, Tianjin 300070, China

〔Abstract〕 A questionnaire is given to foreign postgraduate students from International Medical School of Tianjin Medical University on their information literacy, and their final examination papers are analyzed. Based on that, the paper proposes suggestions on improving teaching effect from the aspects like providing professional teaching materials, increasing class hours, enriching teaching methods and means, establishing channels for communication, improving level of teachers, and giving the foreign students more humanistic concern, etc.

〔Keywords〕 Foreign students; Information literacy; Medical literature retrieval

## 1 引言

随着我国国际影响力的不断增强,越来越多的留学生选择来中国留学。教育部统计数据显示 2016 年共有来自 205 个国家和地区的 442 773 名各类外国留学人员在中国大陆 31 个省、自治区、直辖市的 829 所高等学校、科研院所和其他教学机构学习。需要特别指出的是近年来,“一带一路”沿线国家留学生数量增长明显<sup>[1]</sup>。学历生中就读人数最多的学科依次为西医、工科、经济和管理<sup>[2]</sup>。

天津医科大学国际医学院成立于 1997 年,截至 2017 年 9 月 30 日在校学历留学生共 971 名<sup>[3]</sup>,其中研究生约为 100 名。为帮助留学生有效利用图书馆获取文献资源,从 2010 年起图书馆为硕士阶段留学生开设文献检索课程,受课人数逐年递增。为进一步改进教学质量,提高学生文献检索和获取能力,对 2017 级 36 名留学生进行课前信息素养问卷调查和期末试卷分析,针对调查中发现的问题对如何有效开展医学文献检索课的教学提出改进意见。

〔收稿日期〕 2018-03-23

〔作者简介〕 李沂濛,馆员,发表论文 14 篇。

## 2 调查对象与研究方法

### 2.1 调查对象

调查对象为 2017 级研究生阶段医学留学生，其中大部分是在本国取得学士学位后来华攻读硕士及以上学位，少数学生在华已留学多年并取得学士学位。调查对象基本情况，见表 1。可知留学生基本来自亚洲及非洲的发展中国家，发达国家来华留学的医学生极少；上述发展中国家普遍为“一带一路”沿线国家。需要指出的是由于这些留学生的母语非英语，因此其英语水平不高并且参差不齐。

表 1 调查对象基本情况

项目	选项	人数
国别	尼泊尔	20
	蒙古国	6
	孟加拉国	2
	巴基斯坦	1
	莫桑比克	1
	印度尼西亚	1
	印度	3
	斯里兰卡	2
性别	男	22
	女	14
学位类别	硕士	34
	博士	2

### 2.2 研究方法

采用问卷调查法，选择开放式问题，主要目的在于了解学生信息素养的基本情况，包括其对课程的期望、是否写过论文、是否有研究经历、是否会查找文献、掌握何种查找文献的途径和方法、是否会检索图书、是否有常用的数据库、是否使用过文献管理软件以及对图书馆的需求等 14 个问题。电子问卷于课程开课时发放。采用 Nvivo11.0 软件对问卷结果进行统计与分析。

## 3 调查结果分析

### 3.1 信息素养基础较差

调查结果显示只有 5 名学生使用过 PubMed 数据库，2 名学生使用过 Microsoft SQL 以及 Oracle 数据库（非文献类数据库），其他学生均没有使用过数据库，大多通过谷歌、雅虎等网站以及新闻等传统方法查阅期刊文献或图书。可见留学生普遍对文献数据库缺乏了解，缺少文献查阅经验。为其开设信息检索课程十分必要，且需要从基础开始。

### 3.2 信息获取和管理文献能力较低

除 1 名学生使用过 Refme 文献管理软件外，其余学生均没有使用过文献管理软件，甚至有部分学生不清楚什么是文献管理，更不清楚文献管理还需要软件，有的学生更是将一些搜索引擎如谷歌、Wikipedia、Bing 等视为文献管理软件。由此可见不仅需要传授学生文献检索的一般知识，还需要在课程中增加文献管理内容，且需要注意课程进度。

### 3.3 缺乏研究及论文写作经历

调查结果显示在 36 名学生中仅有 10 名有过研究经历。因此有必要在课程之初帮助学生了解科研的一般程序，强调文献检索、分析和管理以及论文写作在科研中的重要作用。36 名学生中除 1 名来自印度的学生和 1 名来自巴基斯坦的学生有过论文写作经历外，其余 34 名学生均没有论文写作经历。大部分学生均想在未来发表论文，但对期刊论文写作及发表流程并不清楚，需要给予指导。

## 4 课后试卷分析

### 4.1 试卷内容

为检验文献信息检索课的教学效果，进一步改进教学内容和方法，设计期末考试试卷。试卷内容分为 3 个部分：第 1 部分是文献检索基本知识，包

括文献检索概念、文献题录内容、文献检索方法以及列举常用的布尔逻辑运算符；第 2 部分是以检索报告的形式系统考察学生对关键词、检索式以及数据库的掌握情况；第 3 部分是关于科研、图书馆以及课程设置的开放性问题。

#### 4.2 存在问题及分析

通过对试卷的分析发现，大部分学生对试卷第 1 部分的基本知识掌握较好。对于第 2 部分，少数学生对关键词的理解与选取掌握不准方向，检索式的编写过于简单。对于第 3 部分，学生普遍反映缺少科研经历，虽然对文献检索的重要性有充分认识，但缺少具体实践；通过学习虽然了解众多数据库，但缺乏专业课教师帮助其选取合适的研究问题。这些问题除需要在教学中加强外，更需要通过课题研究中的文献检索实践来解决。

#### 4.3 学生对图书馆以及文献检索课的需求

学生对图书馆服务方面的建议主要是提供最新版医学图书、建立英语网站、及时更新、提高网速并延长网络开放时间等；对文献检索课程的建议主要是提供文献检索教材、增加课程学时、提供文献检索实践操作指导。学生普遍认为对留学生开设文献检索课程非常必要，学习的收获很大，如果能与科研项目结合起来进行教学具有事半功倍的效果。

### 5 建议

#### 5.1 尽快编写供留学生使用的医学文献检索教材

目前国际上有关文献检索课程的英文原版教材较多，但其理论性较强，对于医学数据库的使用介绍远远不够，与医学留学生的实际需求相差甚远，因此针对留学生编写英文医学文献检索课程教材迫在眉睫<sup>[4]</sup>。建议由授课教师根据课程大纲、课件、讲义<sup>[5]</sup>、国外有关数据库的介绍以及相关外文教材进行编写。课程内容重点应该是文献检索及文献管理方法、文献数据库的背景、内容、使用对象、使用方法和技巧等。教材应提供丰富的检索实例以增强可读性和实用性。另外由

于数据库存在更新的问题，教材应随数据库的更新及时补充、调整。

#### 5.2 调整文献检索课程时间安排

目前留学研究生文献检索课程安排在入学的第 1 学年的第 1 学期，共 27 学时。调查和教学实践发现需要调整开课时间和适当延长教学时数。其原因一是刚入学的研究生普遍缺乏科研经历，不仅对文献检索课程的意义认识不足，而且在教学中缺乏检索实践，严重影响教学效果。二是目前的教学课时数虽然可以完成文献检索理论简介、10 余个数据库的使用指南、文献管理软件 Mendeley 的使用以及如何撰写论文等内容，但在如此短时间内无法完成 Clinical Key、循证医学数据库如 Cochrane library、Embase 等的教学任务，且实践时间较短。因此建议调整课期和课时，将该课程安排在留学生入学后第 2 学年的第 1 学期，课时增加至 36 学时。

#### 5.3 丰富教学方法和手段

为提高教学效果可改变传统的以教师讲解为主的教学方法，不断丰富教学方法和手段。一是增加课堂小组讨论互动环节，安排学生以小组的形式对某数据库的使用方法进行具体介绍，可使用视频、PPT 及其他教学工具进行课程讲解。对于学生小组安排，建议以同专业为一组，人数不超过 5 名，每人都有具体负责的模块，针对某个具体的检索项目，使学生利用其掌握的检索方法提供不同的解决方案。二是针对同一个数据库，让学生采用不同的检索手段，比较不同检索手段的差异。三是增加视频教学，如在课堂播放相关数据库的教学视频。四是不定期开展医学文献检索专题培训，以专题形式系统介绍科学研究过程、主题选取、关键词选取、检索式制定、文献管理以及论文写作、文献检索在科学研究各阶段中的利用等内容。五是建立师生微信群，为师生互动提供即时交流平台。六是要求学生申请一个学校的邮箱，方便其在国内投稿使用。七是为留学生使用手机和自用笔记本进行网络学习提供便利，减少因不熟悉中文操作界面带来的不便。

#### 5.4 提高授课教师医学英语水平以及跨文化交际能力

课程虽然侧重于利用数据库对医学文献进行检索,但由于留学生学习的专业不同,若要帮助留学生更好地查找本专业的相关文献,教师需要提高自身英语水平,尤其要扩大医学英语专业词汇量。此外由于留学生来自不同国家,宗教信仰、文化传统、生活习惯等差异较大,所以教师需要掌握必要的跨文化交际能力<sup>[6]</sup>,避免不必要的误会,尤其是应当关注学生的肢体语言、文化差异、社会习惯<sup>[7]</sup>等方面,不仅使学生学习专业知识,更让学生感受到教师对其本国文化和宗教信仰的尊重。

#### 5.5 增加对留学生的人文关怀

在教学中渗透中国文化不仅能够激发留学生的学习兴趣<sup>[8]</sup>,也是增进留学生与教师感情的重要途径。由于大部分的留学生是首次来华学习,其渴望了解中国文化、与中国学生交流,然而其汉语基础较差,建议在留学生班级中安排一定数量的中国同年级学生,方便教师教学,也方便中外学生交流。在授课过程中可以在课间休息时加入有关中国文化的介绍。此外建议在图书馆设立中国文化专栏,定期推出中国文化介绍,组织馆员或学生供稿,内容不限。组织中国学生向留学生介绍中国文化,增强留学生与中国学生之间的互动交流。针对大部分授课对象没有汉语基础、图书馆网站没有英文界面的情况,需要在课程中加入必要的与数据使用相关的汉语教学内容。在语言使用上要顾及不同国家的学生,必要时放慢语速,对那些理解有困难的学生进行个别辅导,以保证教学效果,同时使每位留学生充分感受到中国教师的人文关怀。

## 6 结语

本研究样本只来自天津医科大学,数量不大,具有一定的特殊性,但实际上反映出留学生教学的

许多共性问题,不仅对医学院校的留学生文献检索课程教学具有参考作用,对其他院校、专业的留学生教学工作也有一定的借鉴意义。留学研究生医学文献检索课程旨在帮助留学生树立信息意识、提高信息获取与管理的能力,为其学习和科研工作服务。留学生掌握信息检索能力后能够独立获取信息,使信息检索技能与方法成为学习和工作的有益工具。提高留学生文献检索课程的教学效果需要学校、教师及学生共同努力,学校要不断完善硬件设施,如组织编写相关教材,加强图书馆英文网页建设等。教师要不断提高自身综合素质,强化做好留学生教学工作的政治意识、大局意识,不仅成为专业知识的传播者,更是成为中外文化交流的使者;要引导留学生加强汉语及中国文化的学习,尽快融入大学生活。

## 参考文献

- 1 教育部. 2016 年度我国来华留学生情况统计 [EB/OL]. [2017-03-01]. [http://www.moe.edu.cn/jyb\\_xwfb/xw\\_fbh/moe\\_2069/xwfbh\\_2017n/xwfb\\_170301/170301\\_sj/201703/t20170301\\_297677.html](http://www.moe.edu.cn/jyb_xwfb/xw_fbh/moe_2069/xwfbh_2017n/xwfb_170301/170301_sj/201703/t20170301_297677.html).
- 2 教育部. 2016 留学人数超 54 万,七成读本科以上学历 [EB/OL]. [2017-03-09]. [http://www.sohu.com/a/128317830\\_132577](http://www.sohu.com/a/128317830_132577).
- 3 天津医科大学. 医大简介 [EB/OL]. [2017-09-30]. <http://www.tjmu.edu.cn/s/2/t/250/p/2/c/14/list.htm>.
- 4 李永杰. 留学生医学文献检索课的调查分析 [J]. 医学信息学杂志, 2015, 36 (12): 87-90.
- 5 高妍,朱伟丽,黄晴珊. 留学生医学文献检索课教学改革与实践 [J]. 中华医学图书情报杂志, 2017, 26 (4): 76-78.
- 6 李沂濛,常红,唐承秀. 基于 LibQUAL+ 的高校图书馆外籍读者满意度调查研究——以天津医科大学图书馆为例 [J]. 图书馆工作与研究, 2015, (1): 83-86, 100.
- 7 罗亚泓. 高校图书馆华裔留学生延伸服务策略研究——基于两所“侨校”的问卷调查 [J]. 图书情报工作, 2016, 60 (5): 17-24.
- 8 杨霏. 留学生医学文献检索课教学的实践与探索 [J]. 医学教育管理, 2016, 2 (S2): 133-135.